in a small, quiet forest.
there was a
very beautiful, pure white
swan.
But this swan wasn't the average swan!

THIS SWAN WAS RUDE, GRUMPY,
SELFISH, HYPOCRITE, AND BASICALLY PICKY.
...
YOU JUST INSULTED ME.
KYA!
SFX-THUMP
I'M NOT AS IDIOTIC AS THE WITCH HERE
HOW.. DID HE KNOW I WAS HERE?
OHOHO! DEAR PRINCE. DON'T MAKE SUCH FALSE ACCUSATIONS.
CALM DOWN, IT'S NOT THE FIRST TIME HE'S DONE THIS

THAT'S RIGHT DUE TO A SPELL I CAST ON HIM..
of
of
THIS SWAN
ONCE THE NIGHT ARRIVES..

bgscans

jeryu..
huh? the shadow
척
kya! oh, no! i was too busy pondering too notice that he was drawing closer!
HEY, WITCH.
FREE AGAIN TODAY?
AND I KNOW YOU ALWAYS KEEP YOUR DISTANCE.
OH HO HO, NO WAY!
BUT IT'S WORSE TODAY.

EVEN THOUGH YOU'RE THE ONE THAT CAST THE CURSE ON ME...
I WON'T MURDER YOU...
SO COME WHERE I CAN HEAR YOU. YOU'RE UGLY, IT'S NOT LIKE I WANT TO SEE YOUR FACE OR SOMETHING
WHAT? I'M NOT UGLY!
BUT YOU HIT ME WHEN WE FIRST MET!!
the truth is,
ON THE HEAD! WITH YOUR FIST!
I really want to stay close By your side

K, FINE. IF YOU NEED ME I'LL BE AT THE ANTUA KINGDOM'S BALL.
DON'T DO ANYTHING BAD WHILE I'M GONE, WITCH.
But...
I'd never do such things! your lack of success was all your fault!
...
I can't, I may be caught
HE'S GONE
THE WOMAN HE'S MEETING THIS TIME.
I WONDER IF SHE AND JE RYU WILL FALL IN LOVE?
meaning, he may learn my true identity

...
...
the way to reset the spell I cast on Jeryu is
KYAAAAK!
the kiss of a true beloved.
I am always hoping that he finds someone he loves quickly,
KYA!
GASP!
JERYU!
so that the curse is lifted but...
Humans can never defeat jealousy

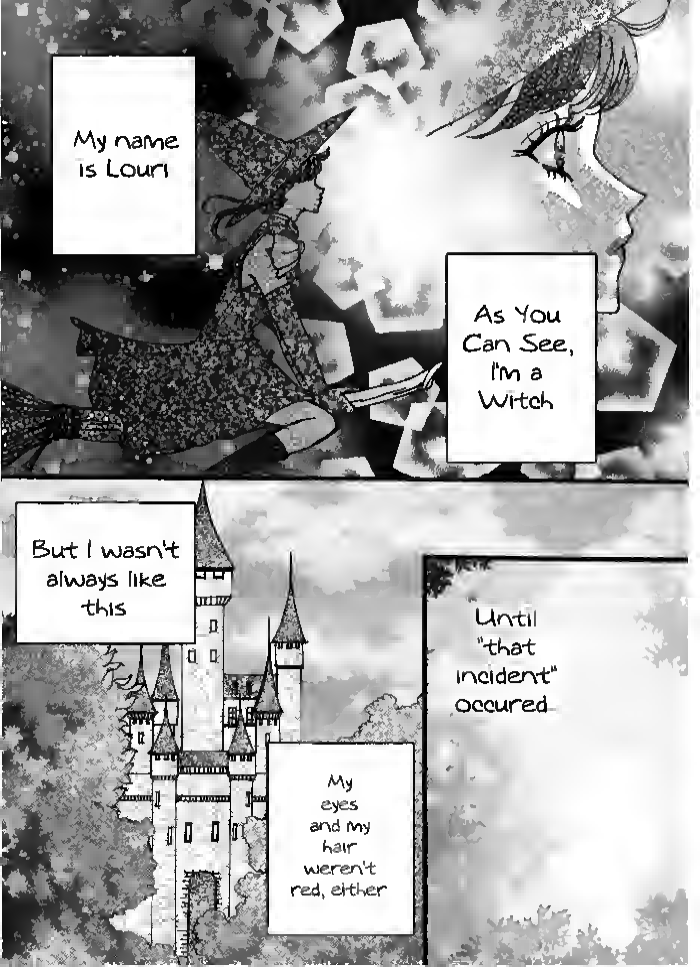
WAA! I PROMISED MYSELF I WOULDN'T INTERFERE- THIS TIME FOR SURE!
i have to let go of jeryu already..
s o b
...
SFX- HALT
I'M JUST GOING TO SEE HOW GOOD HE'S DOING.
IT'S LIKE A CHECKUP. I'M KIND OF OBLIGUED TO AS THE WITCH WHO CAST THE SPELL ON HIM

so gorgeous~ ♡
how Princely!
whoa
brother
I wonder what family he's from?
brother
stands

YES, MY LADY
Whisper, Whisper
UHM, MAN WITH BLUE CLOTHING AND BROWN HAIR?
LADY PRINCESS, PAMILLE, OF THE ANTUA KINGDOM IS CALLING FOR YOU.

I'VE NEVER SEEN YOU AROUND BEFORE.
OF WHAT KINGDOM ARE YOU FROM?
...
LADY PRINCESS PAMILLE. IS IT REALLY SO IMPORTANT THAT...
WE MUST DISCUSS IT NOW?
THAT KIND OF THING...

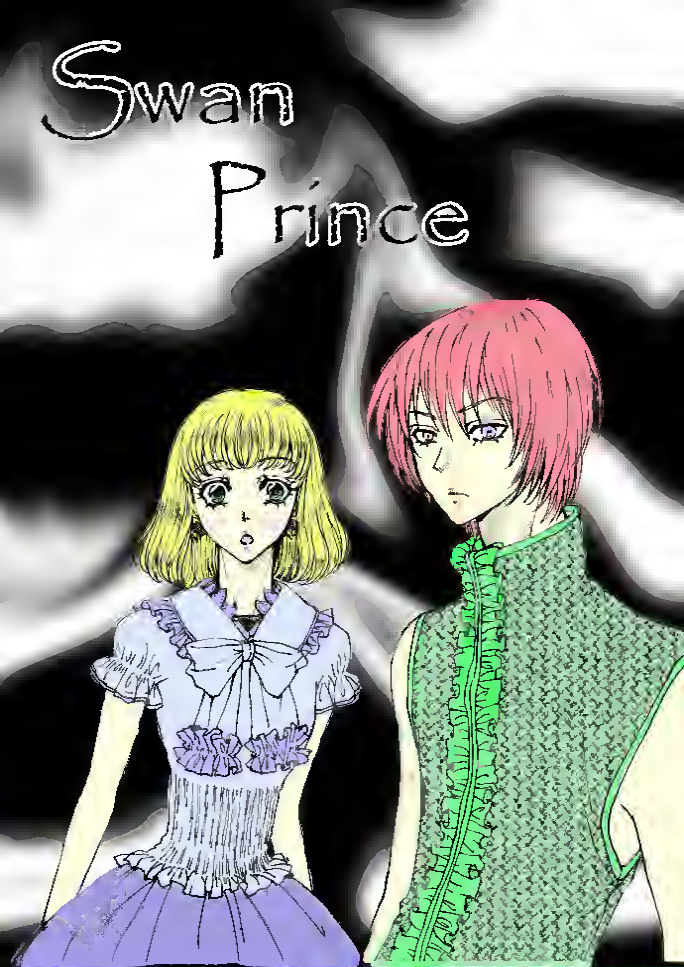
T/N- THERE WAS A TYPO THIS IS THE FIXED ONE THE REAL TRANSLATION WOULD HAVE BEEN "THIS BIN FOR SURE"


My name is Louri
As You Can See, I'm a Witch
But I wasn't always like this
My eyes and my hair weren't red, either
Until "that incident" occured

the Swan Prince

scanlation by Bamboo Garden
@Bamboosky.freeforums.org
---we are recruiting all KOREANS--

Swan Prince



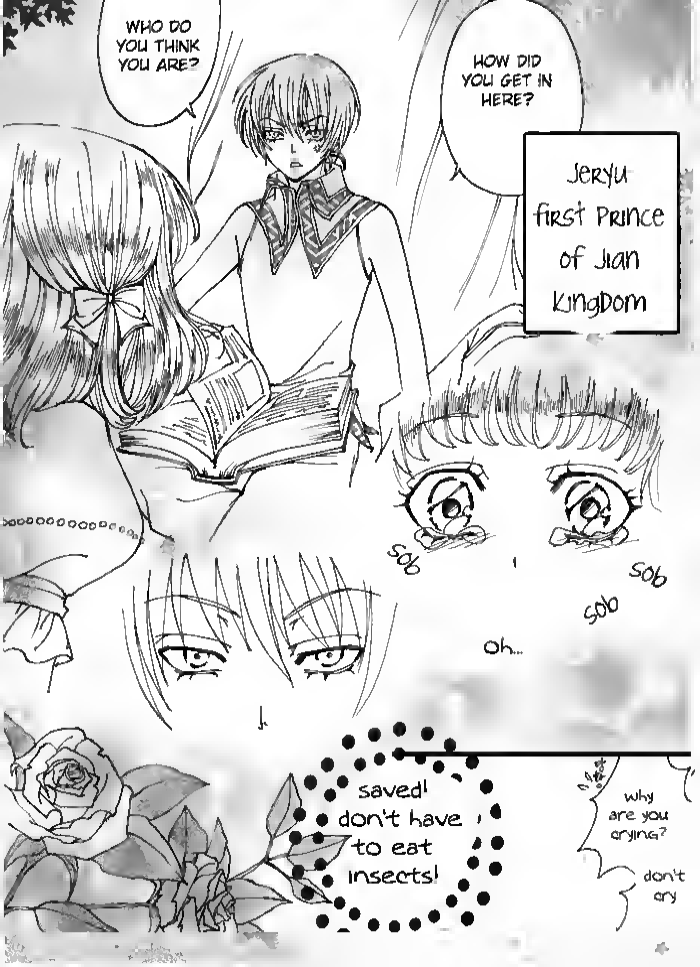
Louri the second Princess to Rogenity Kingdom
WHERE AM I!
I GET DISTRACTED ONCE, AND LOOK WHERE I END UP!
DON'T TELL ME I'M LOST HERE FOREVER AND I'LL END UP STARVING TO DEATH?

I don't want to eat grass.
crinkle
Hi

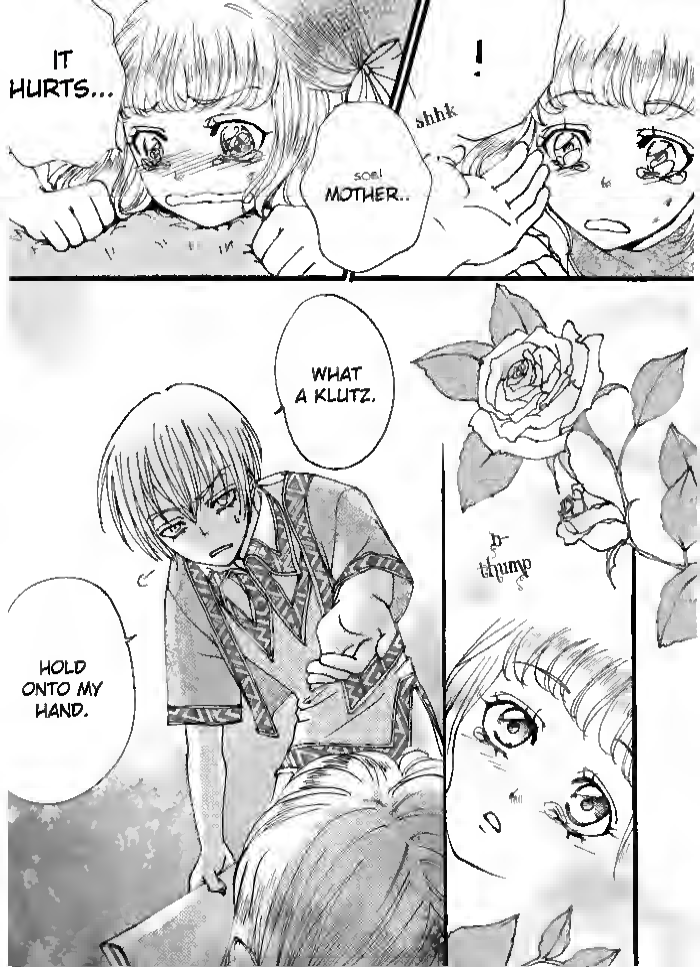
BGscans

KYAA-! THAT DOESN'T MEAN I WANT TO EAT BUGS!
CRASH

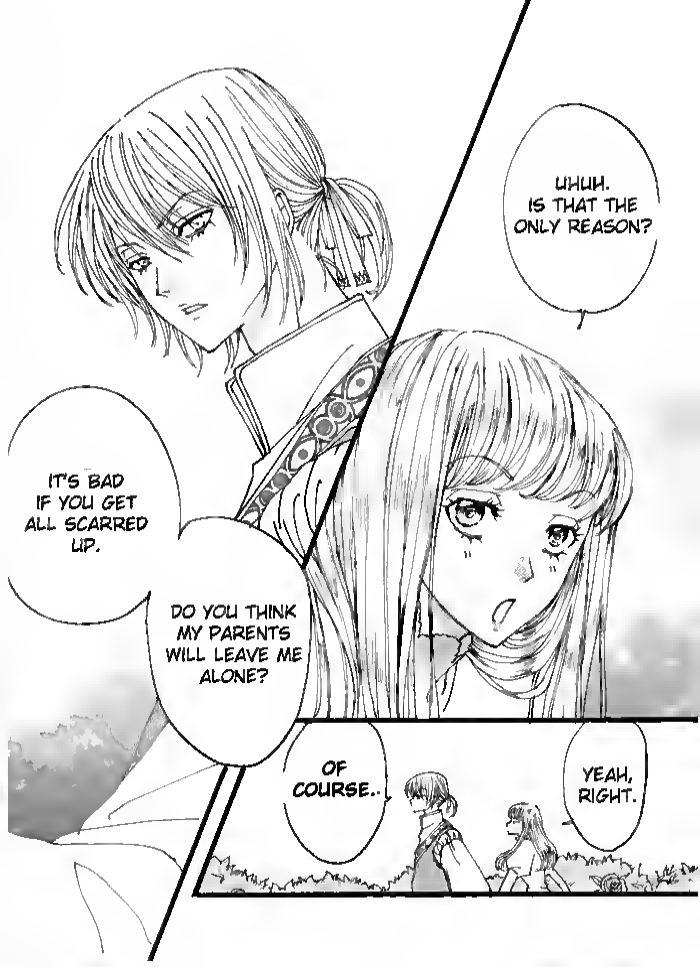
OW... WHAT DID I JUST TRIP ON?
IT HURTS.
GO AWAY
eh?

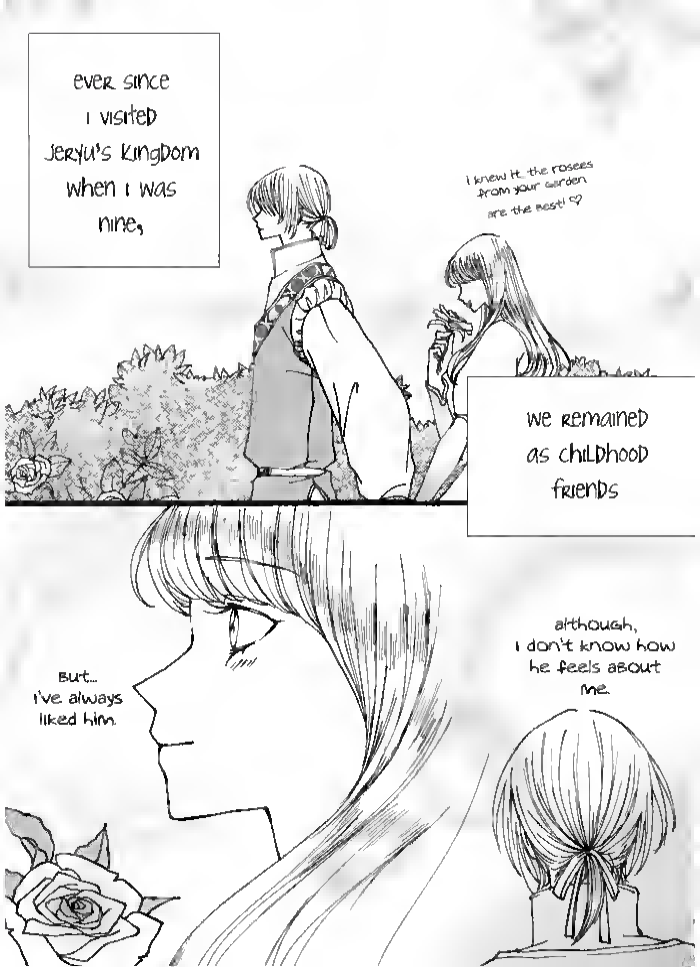

WHO DO YOU THINK YOU ARE?
HOW DID YOU GET IN HERE?
Jeryu
first Prince
of Jian
kingDom
sob
sob
sob
oh...
saved! don't have to eat insects!
Why are you crying?
don't cry

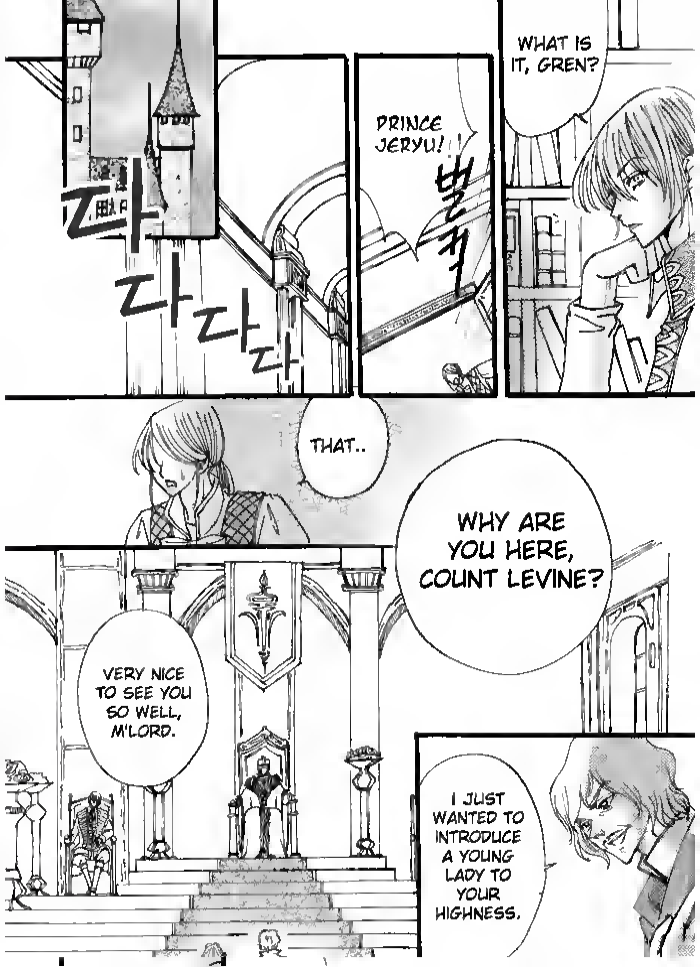
WAIT LIP.
WHERE ARE WE GOING? TO THE CASTLE, RIGHT?
CAN YOU WALK SLOWER?
YOU'RE ANNOYING. STOP STALKING ME!
I WAS GOING TO READ A BOOK SO HAPPILY, BUT..
WHAT?
?
AGH!
...


IT HURTS...
sob!
MOTHER..
shhk
!
WHAT A KLUTZ.
thump
HOLD ONTO MY HAND.

THANK YOU.
and his hand got bigger and bigger every year for ten years
DO YOU KNOW HOW OLD YOU ARE? NINETEEN! YET YOU'RE STILL TRIPPING.
the summer of when I was nine, I first met Jeryu
I CAN'T BELIEVE YOU!
BUT THERE WAS A ROCK!


UHUH. IS THAT THE ONLY REASON?
IT'S BAD IF YOU GET ALL SCARRED UP.
DO YOU THINK MY PARENTS WILL LEAVE ME ALONE?
OF COURSE..
YEAH, RIGHT.


ever since
I visited
Jeryu's kingdom
when I was
nine,
I knew it. the rosees
from your garden
are the most!
we remained
as childhood
friends
But...
I've always
liked him.
although,
I don't know how
he feels about
me.

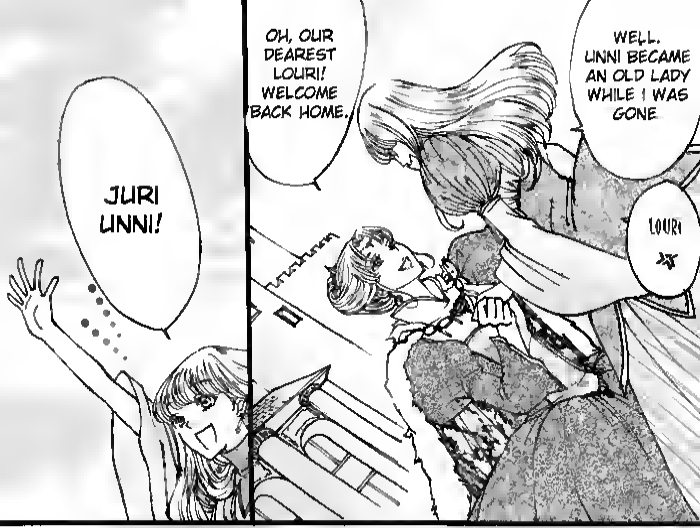

WHAT IS IT, GREN?
PRINCE JERYU!
벌컥
타다다다
THAT..
WHY ARE YOU HERE, COUNT LEVINE?
VERY NICE TO SEE YOU SO WELL, M'LORD.
I JUST WANTED TO INTRODUCE A YOUNG LADY TO YOUR HIGHNESS.

...
THE BEST WIFE MATERIAL OF THIS COUNTRY.
MIYONA LEVINE.
IN THIS LOYAL PLACE,
TO SEND HIS OWN DAUGHTER AS WIFE MATERIAL.
EVEN PRINCE WON'T BE ABLE TO REJECT THIS.
IT'S LIKE HAVING HIS CHILD AS THE COUNTRY QUEEN.
I AM CALLED MIYONA, MILORD.
delicate hair
MIYONA
EVEN YOUR ELEGANT NAME ISN'T GOOD ENOUGH FOR YOUR BEAUTY
My how kind lord
BLUNT
you shall be able to find a man better than i!
SUPERSPEED REJECTION
EXCUSE ME?!

I AM SORRY, COUNT LEVINE
BUT MY BRIDE TO BE HAS ALREADY BEEN PICKED OUT.
IF IT'S NOT HER, I WOULDN'T DARE MARRY.
LET'S GO, MIYONA!
Prince... this was the last chance you had to protect your seat as ruler
you will pay for rejecting my carefully thought out offer!

PRINCE.
THE BRIDE TO BE..
WERE YOU SPEAKING OF PRINCESS LOURI?
GREN, WAS IT MY WRONG?
WHATEVER THE OUTCOME, I AM FOREVER ON YOUR SIDE. REMEMBER THAT, PRINCE

Swan Prince
BAMBOO GARDEN
-o-
BAMBOOSKY.FREEFORUMS.ORG
-o-
RECRUITING KOREANS



My eldest sister Juri ★ Rozen got married to the king of Keigan and is now a queen

UNNI, I'M HUNGRY.

YEAH, THE KING'S PREPARED A GREAT MEAL FOR YOU!

OH YEAH!

but Lourl you ARE a princess arry and be more ladylike

too lazy

So our Rojenti Kingdom and Keigan Kingdom is like family, but
Jian Kingdom and Keigan is in fighting mode because Jeryu's older sister Princess Jedi has rejected the Prince of Keigan
UNNI.
So, my parents didn't like for me to meet up with Jeryu
WHAT'S WRONG, LOURI?
IT'S KEIGAN THAT'S FIGHTING WITH JIAN, NOT US. SO WHY CAN'T WE BE FRIENDS WITH JIAN?

LOURI.
DO YOU LIKE PRINCE JERYU THAT MUCH?
UNNI, THAT'S NOT A VERY NICE THING TO SAY!
SERIOUSLY!
LOURI, GOVERNING AND ALLYSHIP IS A VERY COMPLICATED DEAL.
IF I MARRY JERYU, THEN KEIGAN, JIAN, AND ROGENITY ARE ALL FAMILY.
THEY'D BETTER BE READY FOR IT!
ALLYSHIP IS SOMETHING THAT CAN CRACK BY. JUTS ONE OR TWO PEOPLES' MISTAKES. EVEN A LITTLE HELP TO AN ENEMY...
... YOU MUST TAKE PRIDE IN BEING A SIMPLETON.
EXCUSE ME?
that night.

something that shook up Jeryu and my life occured
nyau.
jeryu♥
JERYU!
LOURI?
...
LOU.... RI...

JERYU!
털썩
GASP
GASP
다그닥다그닥
race
something feels out of place..
I don't feel good!
다그닥
jeryu..

nothing happened right?
HAVE YOU NOT YET FOUND THE PRINCE?
NOT YET, SIR.
drip
DON'T FRET. HE'S A MOUSE HIDING IN POISON.
AGREED, SIR LEVINE.
FOR HE HAS A SEVERE SCAR...

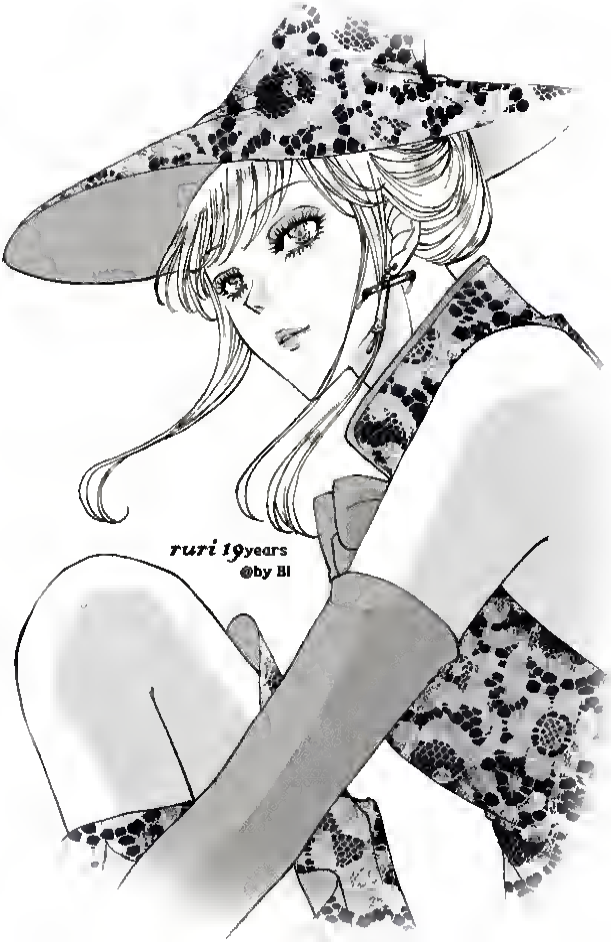
YOU KNOW. HE'S PROBABLY ALREADY DEAD.
끄아아아
끄-덕 끄-덕
A PERSON?

ARE YOU ALRIGHT?
Blood?
WHAT HAPPENED? DID YOU MEET A THIEF?
DON'T WORRY, I'M GOING TO SAVE YOU NOW.
sa..
ve..
c..
count levine..
king and queen..
prince jeryu..
Jange..

the traitors!
JERYU!
KYA!
JE...
RYU..
jeryu?
lord and mama dead?
is he alright?

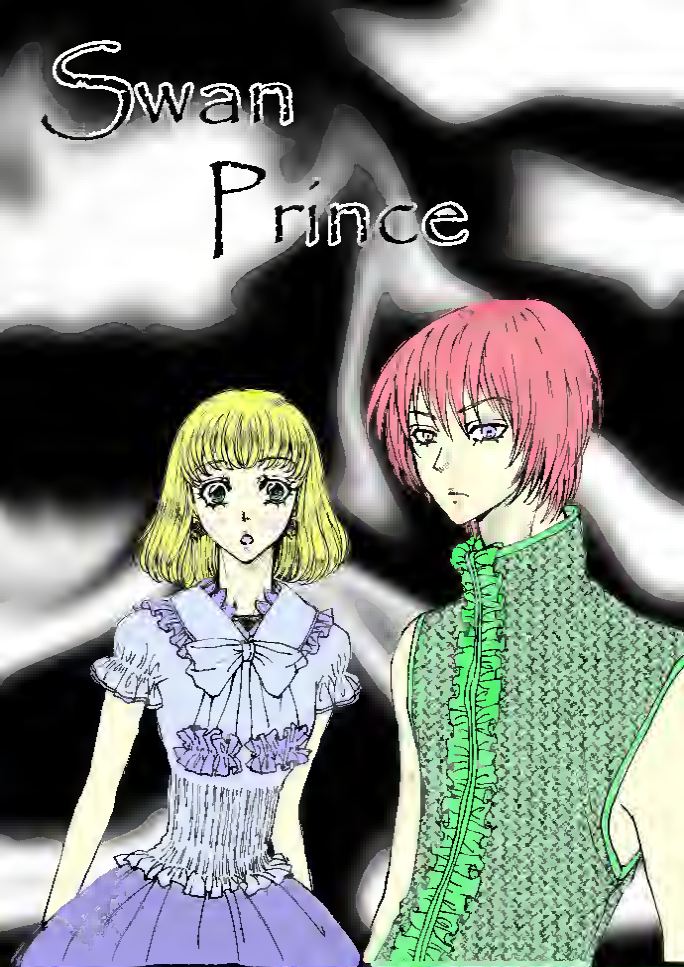
KYAAA!
WHY MUST I FALL?
WHY? I NEED TO GET TO JERYU..

YOU ARE...
A WIT...CH?


ruri 19years
©by Bl

SWAN PRINCE
BAMBOO GARDEN
-O-
BAMBOOSKY.FREEFORUMS.ORG
-O-
RECRUITING KOREANS

Swan Prince

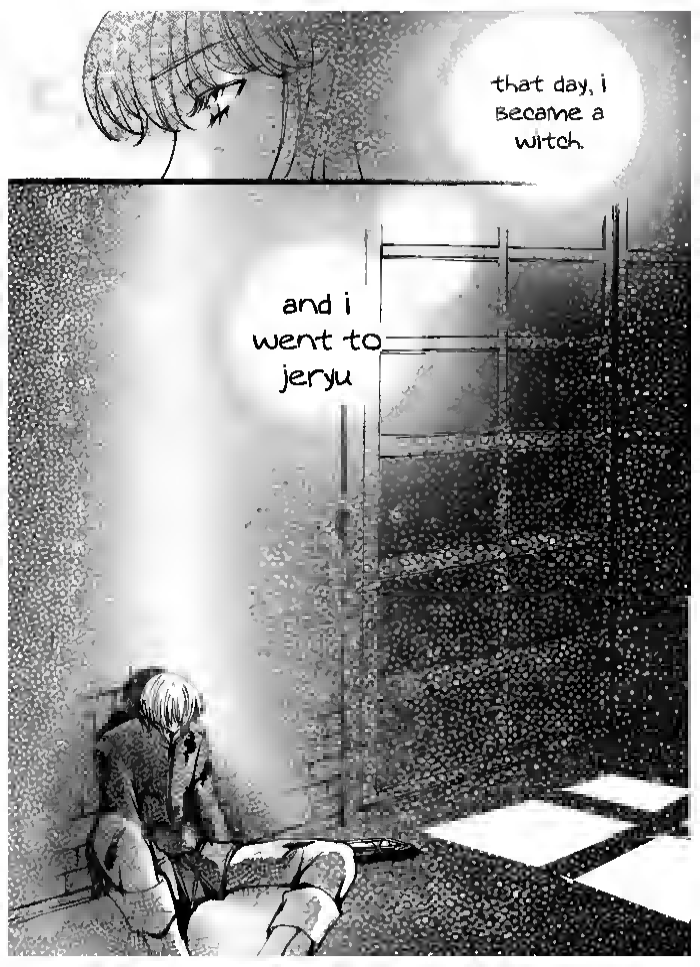


PRINCESS.
ARE YOU HEADING TOWARDS JIAN KINGDOM?
H... HOW?
JIAN KINGDOM WILL SOON BEGIN THE WAR TO THROW OFF THE KINGDOM.
I BET PRINCE WILL DIE TOO.
싹
DO YOU...
WANT TO MAKE A DEAL?
!

I am a witch,
as you can see,
witches don't die
but I want to rest
now recieve all my
witch abilities,
and become a witch
in my stead.
and then I'll
tell you how to
save the
prince.
LET US
VOW THROUGH
THE BLOOD
IN US

아!
아!
아!

SEKAI NO OWARI
red eyes
and crimson hair.


that day, i became a witch.
and i went to jeryu

I SEE.
COUNT LEVINE! HE'S NOT HERE!
THERE IS ONLY ONE PLACE LEFT...
klunk
klunk
HEH.
HAVE I BEEN FOUND ALREADY?
WHO'S THERE?
...
포각

I AM A WITCH
I HAVE COME HERE TO CURSE YOU.
!?
CURSE? WHAT CURSE?
AREN'T YOU SUPPOSED TO CURSE ONLY THOSE YOU HOLD A GRUDGE AGAINST?
WHAT?
AH
THAT
...
WITCH, TELL ME WHAT REASON YOU'D HAVE TO CURSE ME WHEN WE'VE NEVER MET BEFORE!

panic
think, louri!
why would you curse jeryu?
c'mon, c'mon..
ahah!
i curse you for being handsome!
dear god... that wasn't supposed to be the excuse =-=

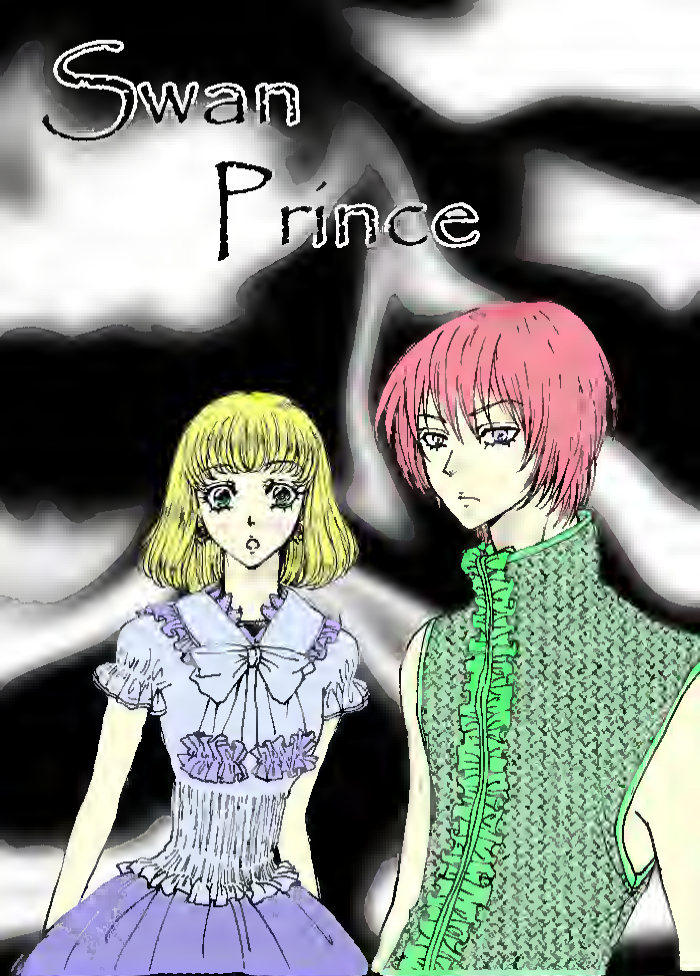
HA HA HA !!
PRINCE!!
YOU HID SO WELL BUT NOW YOU...
KWANG (BAM)
TAK (CLICK)
that night...
you became a cursed swan.
i became an immortal witch.
si gh
PULSUK (COLLAPSE)
I MISS THE PAST..

WHEN JERYU IS HAPPY WITH THAT GIRL...
WHAT AM I SUPPOSED TO DO?
IT WILL BE PAINFUL, BUT MAYBE I SHOULD SECRETLY WATCH OVER HIM?
I could... can...
OR SHOULD I MAKE SOME POOR GIRL A WITCH AND DIE OFF?
...
nah, that's too mean!
...
JERYU MUST BE FLOATING HAPPY WITH THAT GIRL BY NOW... RIGHT?
...
MY CHEST HURTS... I WANT TO CRY.
JERYU?
YES, LADY PRINCESS?

YOU'RE NOT FROM HERE, THE SOUTHERN AREA.
BLUE EYES AND BROWN HAIR. IT IS VERY FLATTERING. I'VE HEARD IT IS A TRAIT ONLY SEEN IN THE NORTHERN AREAS!
AND ONLY ON THE ROYALTY, AT THAT.
...
SHALL WE GO TO MY ROOM?
R/O/A

SWAN PRINCE
BAMBOO GARDEN
-O-
BAMBOOSKY.FREEFORUMS.ORG
-O-
RECRUITING KOREANS

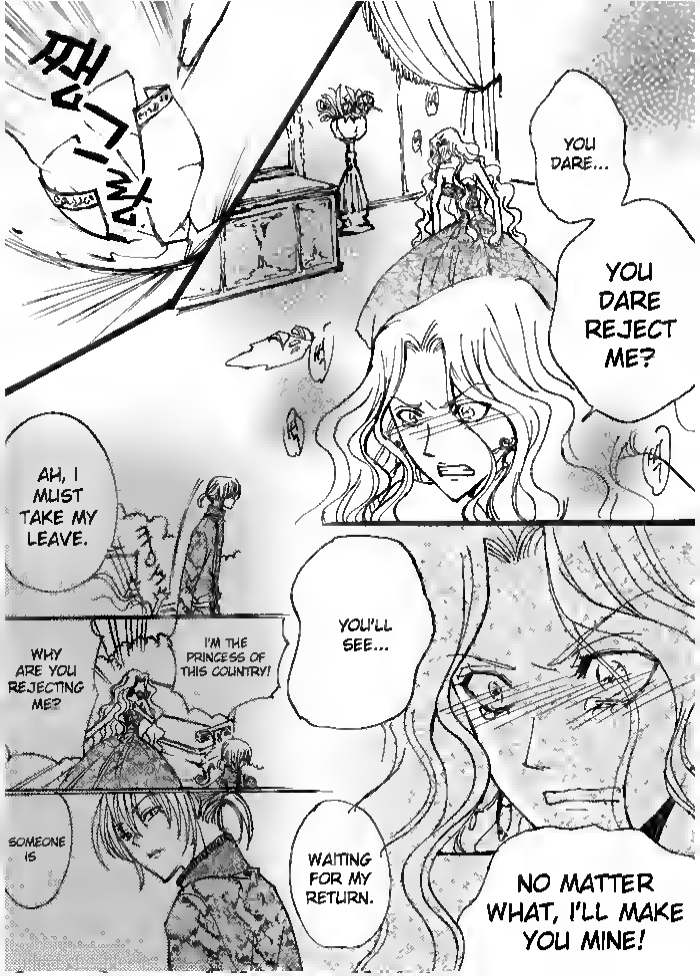
Swan Prince



커 커 커
스 슥
?!!
SFX-KICK
WHO THE HECK KICKED THE SLEEPING LIONESS JUST NOW?!
YOU? I MEAN.. PRINCE?
YES, I AM A PRINCE.
WHY ARE YOU HERE? WHAT HAPPENED TO THE PRINCESS...
퍽
트슨

SHE IS PROBABLY SLEEPING ON THE BED.
ow my bones are cracking
crack
Brain Freeze
what the...
HELL?
!!!!!!!!!!!
what do you mean she's sleeping on the bed?! and why are your bones cracking, they were fine for 10 years now!

ah...
sneak away
cry
don't cry, louri. this is a good thing
you knew this would happen
it's sad, but
HMPH! IT TOOK YOU TEN YEARS TO ESCAPE FROM YOUR CURSE! IDIOT!
this is what you're supposed to be like.
SEE, I TOLD YOU. MY CURSES AREN'T EASY TO DEFY!
...

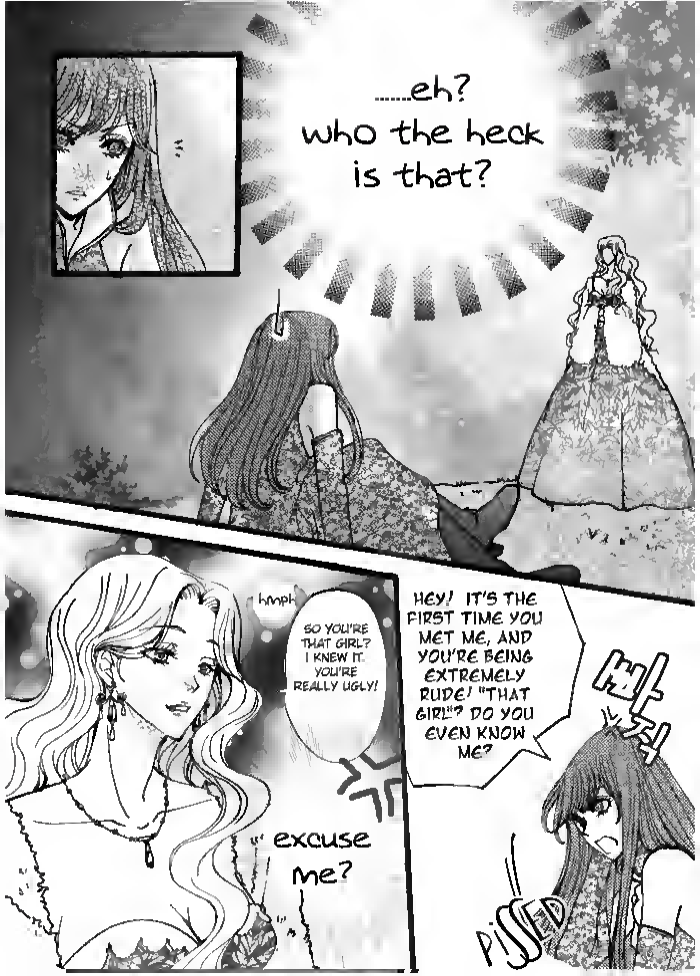

YOU DARE...
YOU DARE REJECT ME?
AH, I MUST TAKE MY LEAVE.
I'M THE PRINCESS OF THIS COUNTRY!
WHY ARE YOU REJECTING ME?
YOU'LL SEE...
SOMEONE IS
WAITING FOR MY RETURN.
NO MATTER WHAT, I'LL MAKE YOU MINE!

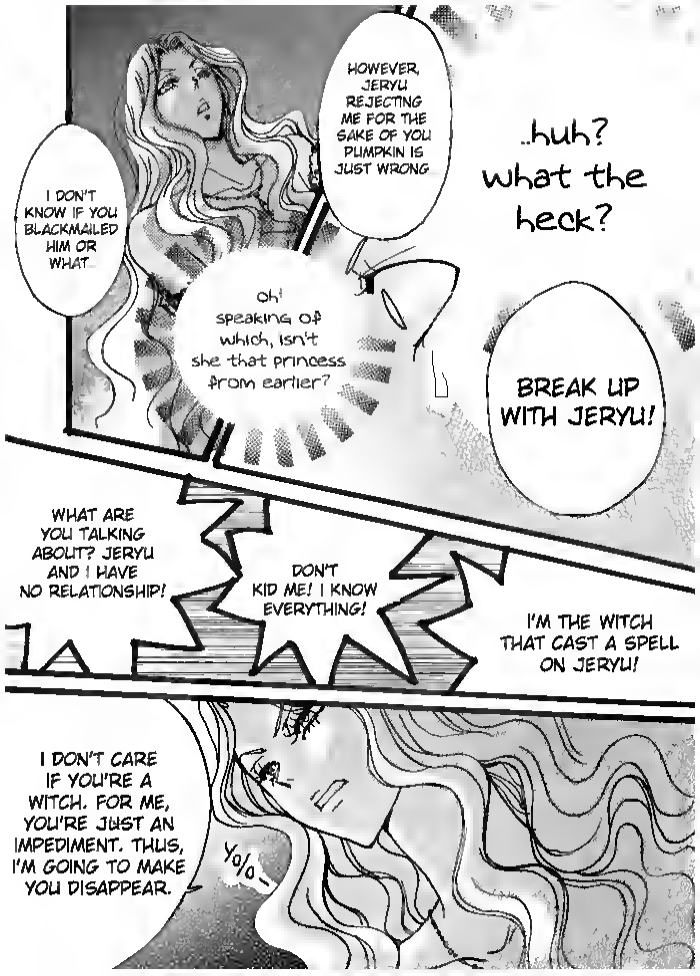
PRINCESS PAMILLE. IT IS I, SAMON.
COME IN.
enter
whisper whisper
OH, REALLY?
stare

does jeryu still remember me..
does jeryu still remember louri?
Did he eve nknow how much a girl named Louri..
liked him?
well, it's only a story of the past now.
JERYU,
STAY HAPPY.
THIS IS REALLY A GOODBYE.
yes..

LOURI...
it's now only a story of the past.
WHERE SHOULD I GO?
MAYBE TO JURI UNNI?
WHAT?

kyaaa!
what the heck is this?
save me!!!
pah
ack!
UGH
WHAT THE HECK...


.....eh?
who the heck is that?
excuse me?
hmph
SO YOU'RE THAT GIRL? I KNEW IT. YOU'RE REALLY UGLY!
HEY! IT'S THE FIRST TIME YOU MET ME, AND YOU'RE BEING EXTREMELY RUDE! "THAT GIRL"? DO YOU EVEN KNOW ME?
PISSED


..huh? what the heck?
HOWEVER, JERYU REJECTING ME FOR THE SAKE OF YOU PUMPKIN IS JUST WRONG
I DON'T KNOW IF YOU BLACKMAILED HIM OR WHAT..
oh! speaking of which, isn't she that princess from earlier?
BREAK UP WITH JERYU!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? JERYU AND I HAVE NO RELATIONSHIP!
DON'T KID ME! I KNOW EVERYTHING!
I'M THE WITCH THAT CAST A SPELL ON JERYU!
I DON'T CARE IF YOU'RE A WITCH. FOR ME, YOU'RE JUST AN IMPEDIMENT. THUS, I'M GOING TO MAKE YOU DISAPPEAR.
Y%_

SWAN PRINCE
BAMBOO GARDEN
-O-
BAMBOOSKY.FREEFORUMS.ORG
-O-
RECRUITING KOREANS

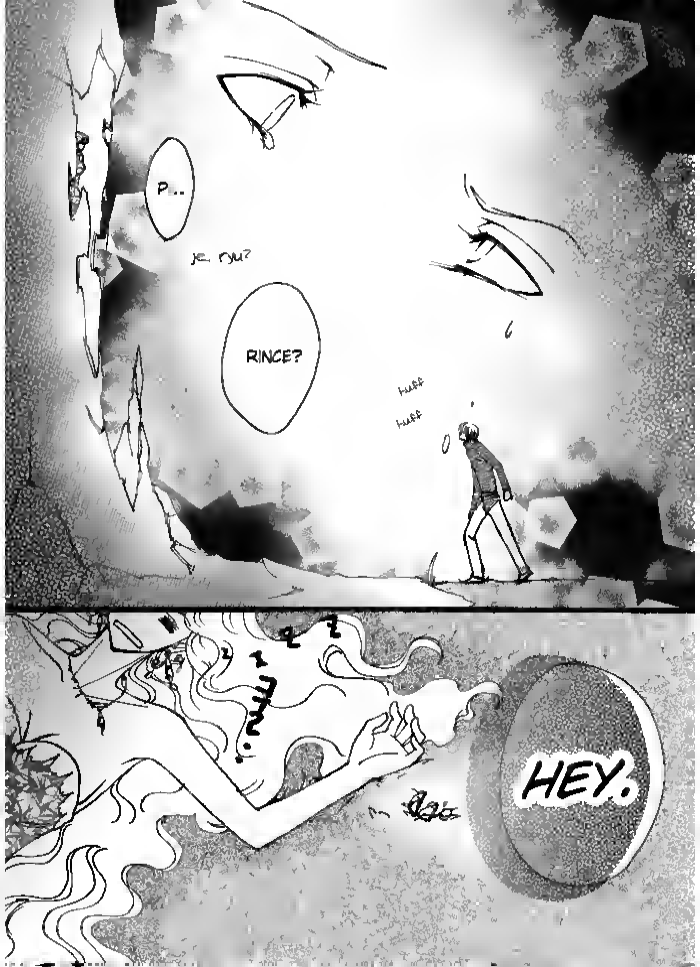
THIS IS...
THE ELFEN PROTECTION STONE OF WATER.
쏴아
smile
DO YOU KNOW WHAT THIS IS?
sh hk
HOW SHOULD I KNOW?

EHK?!
UHP!
HWEK (TURN'D
KKORLIK (GURGLE)
what the heck is this!
WITCHES AREN'T ALL THAT GREAT-!
This lady's really going to kill me!
YOU DESERVED IT. THAT'S A MAGICAL WATER TOWER. IT SOON WILL TURN INTO ICE, ISN'T IT SUPREME?
Hmph. This kind of thing, I can easily escape with my magic abilities...

SHALL I TELL YOU SOMETHING INTERESTING?
...?
SOMETHING ABOUT CURSES..
CURSES DISAPPEAR ONCE THE ONE WHO CAST IT DIES.
KLIKLING--- (SHOCK)
WHAT?!

TWO BIRDS CAUGHT WITH ONE STONE, RIGHT?
aah. I get it now
I'm sorry, jeryu.
YOU DIE LIKE THIS-- IT'S A COOL WAY TO DIE-- AND THE CURSE IS LIFTED.
I didn't know about this
I was always wondering how witches die, so this is good.
You had a hard time all these years, right..?
AND OF COURSE, EVEN IF YOU CRAWL YOUR WAY OUT SOMEHOW, I CAN ALWAYS CAPTURE YOU AGAIN.

GET OUT OF THERE, DUMBBUTT!
!?
JJUCK (FREEZE)
JJUCK (FREEZE)
JJUCK (FREEZE)
promise me.
Be happy!!

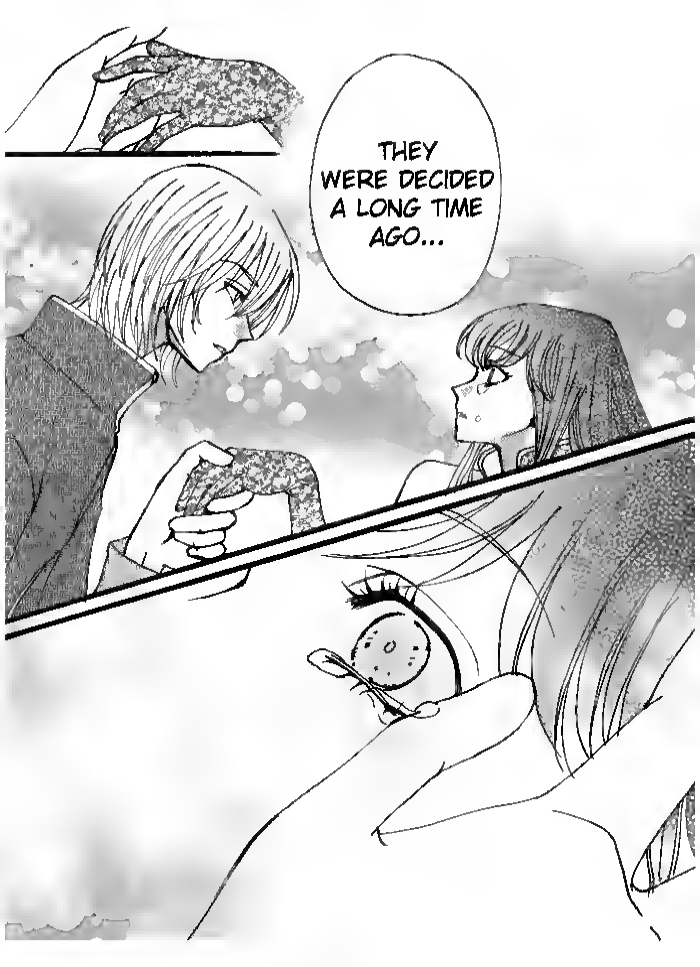

P...
je, ryu?
RINCE?
HAAA
HAAA
HEY.

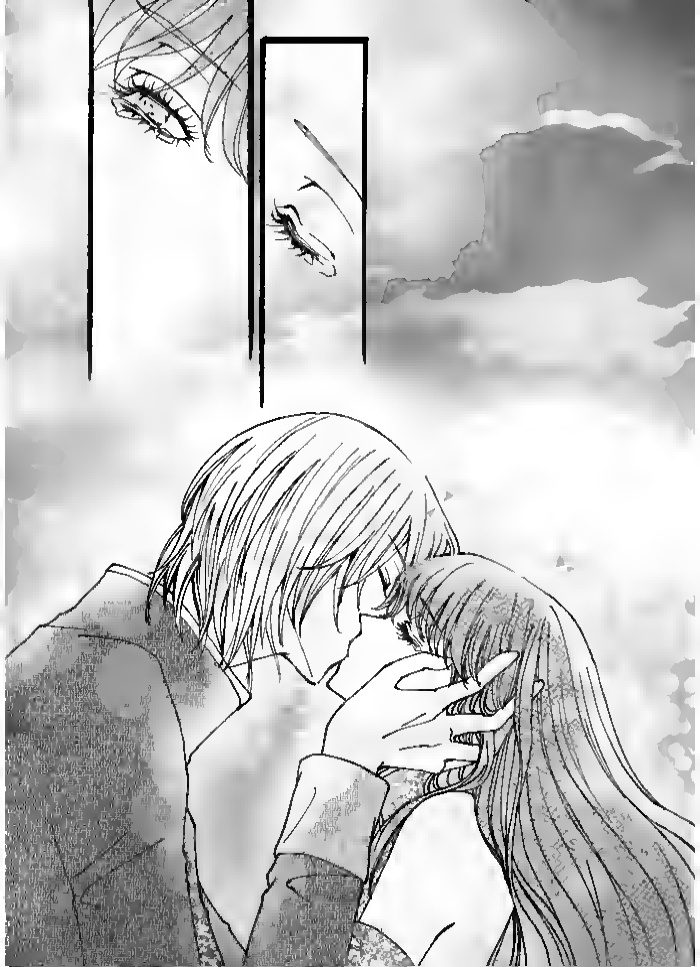
10 YEARS AGO, YOU BECAME A WITCH OUT-OF-THE-BLUE AND THEN CURSED ME!
eh?
A WHILE AGO YOU RAN OFF WITHOUT A WORD!
No b
AND NOW YOU WANT TO DIE WITHOUT PERMISSION FROM THOSE AROUND YOU?!
Hold it...!
How does he know everything?!
W...WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

THAT VOICE.
THAT FACE.
THAT BEHAVIOR.
I'VE SPENT HALF MY LIFE AROUND YOU.
I'D HAVE TO BE AN IDIOT TO NOT HAVE REALIZED.

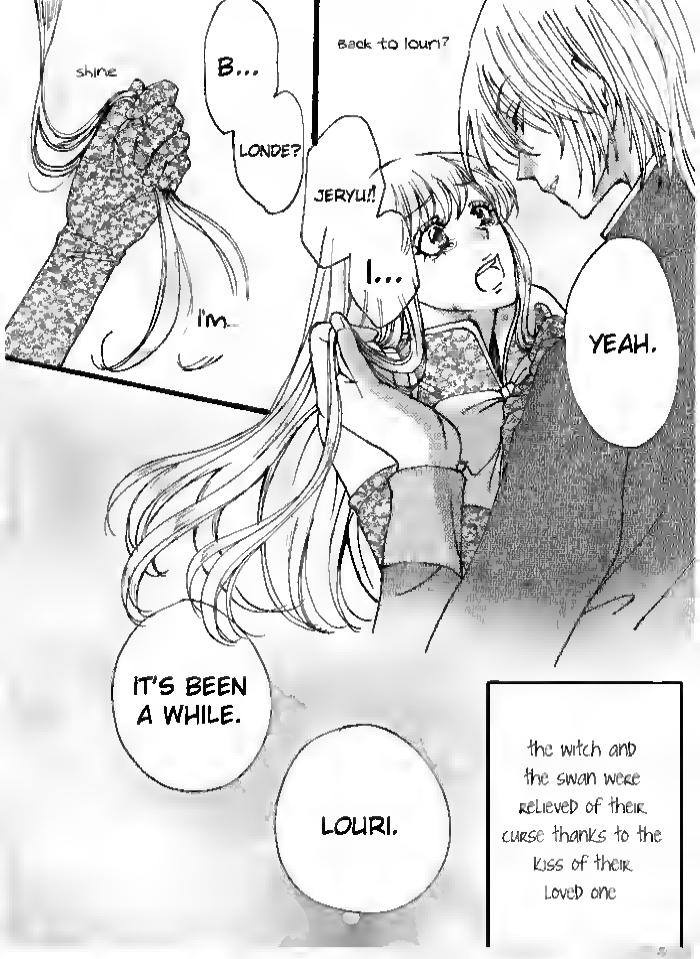
JERYU...
SORRY... I...
DON'T HAVE THE PRIDE AND RIGHT TO LOOK AT YOU...
REALLY...

S..
HEY.
SHALL I TELL YOU SOMETHING YOU DON'T KNOW?
THE ONE WHO CAN TAKE OFF THE CURSE ON THE PRINCE,
AND THE ONE WHO CAN TAKE OFF THE CURSE ON THE WITCH..

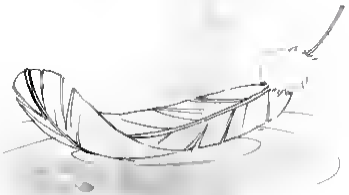

THEY WERE DECIDED A LONG TIME AGO...



ナイト
ナイト
ナイト
ナイト

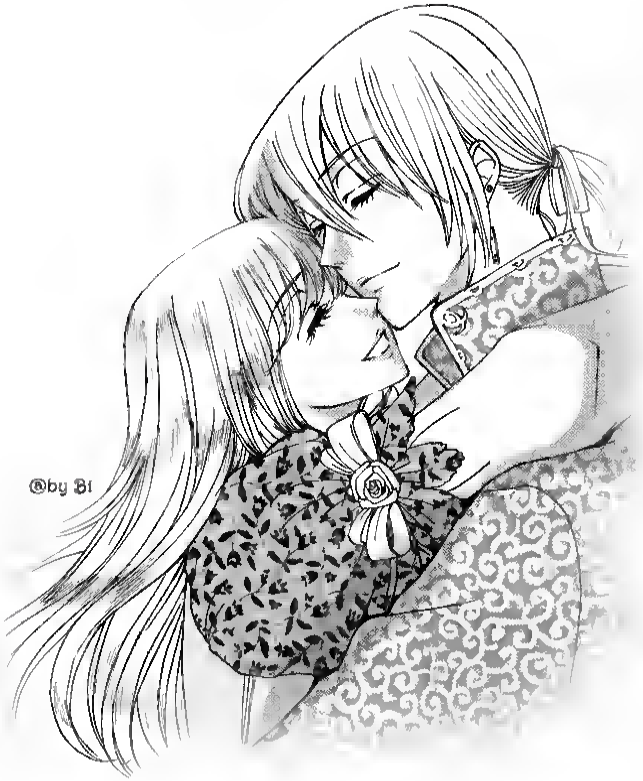

shine
B...
LONDE?
JERYU!!
I...
I'm
Back to Louri?
YEAH.
IT'S BEEN A WHILE.
LOURI.
the witch and the swan were relieved of their curse thanks to the kiss of their loved one

finally,
they lived



happily
ever after.

END/by-Bi

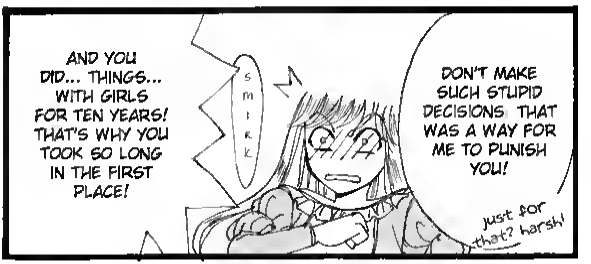

©by BI

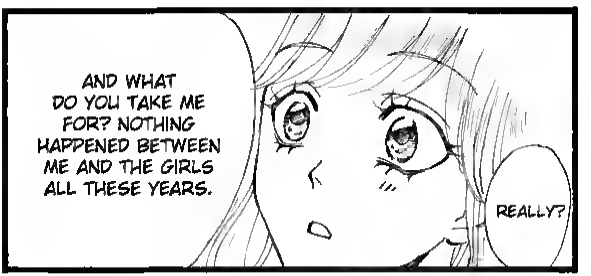
BAMBOO GARDEN

BGSCANS.UCOZ.COM

WE ARE HEAVILY RECRUITING KOREAN TO ENGLISH TRANSLATORS AND EDITORS!

YOU.
I THREW AWAY 10 PERFECTLY GOOD YEARS BECAUSE OF YOU. STAY WITH ME DOUBLE THAT LONG AND DO EVERYTHING I TELL YOU TO DO.
gasp
WHAT?! I DID CURSE YOU, BUT HOW I WAS I TO KNOW IT WOULD LAST 10 LONG YEARS?!

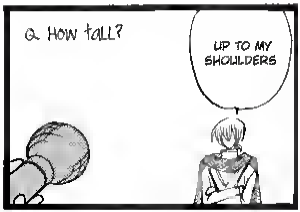

AND YOU DID... THINGS... WITH GIRLS FOR TEN YEARS! THAT'S WHY YOU TOOK SO LONG IN THE FIRST PLACE!
smirk
DON'T MAKE SUCH STUPID DECISIONS. THAT WAS A WAY FOR ME TO PUNISH YOU!
just for that? harsh!

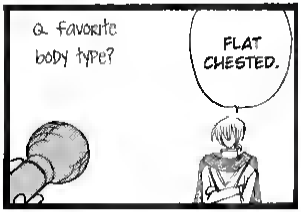

AND WHAT DO YOU TAKE ME FOR? NOTHING HAPPENED BETWEEN ME AND THE GIRLS ALL THESE YEARS.
REALLY?

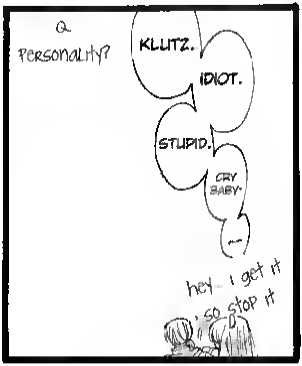
REALLY? REALLY??
JJING (TEARY)
ANSWER ME.
?
YOU'RE TO DO EVERYTHING I TELL YOU TO..
FINE. BUT ONLY ONE REQUEST.
MARRY ME.
I WAS GOING TO TELL YOU WHEN WE WERE 19.
MARRY ME, LOURI.

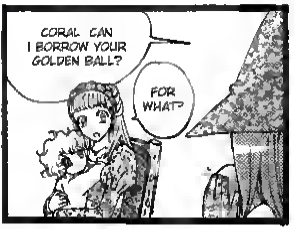
HOWEVER, NEVER WEAR EYESHADOW OR DARK RED LIPSTICK. I HAD TO STAND IT FOR 10 YEARS NOW.
seriously doesn't suit you
!
TIGHTEN
WHAT?
///
WHAT?! HEY, YOU...
KISS
HOLD ON ONE SEC.
I COULDN'T EVEN TOUCH YOU BECAUSE YOU KEPT RUNNING AWAY.
하아
jeryu.. have you changed..!) or is it just me..

interview- Jekyll's type?

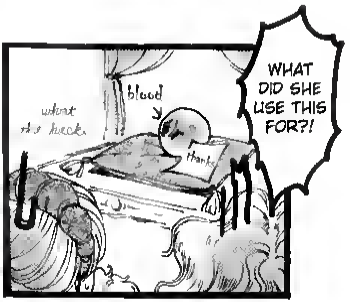






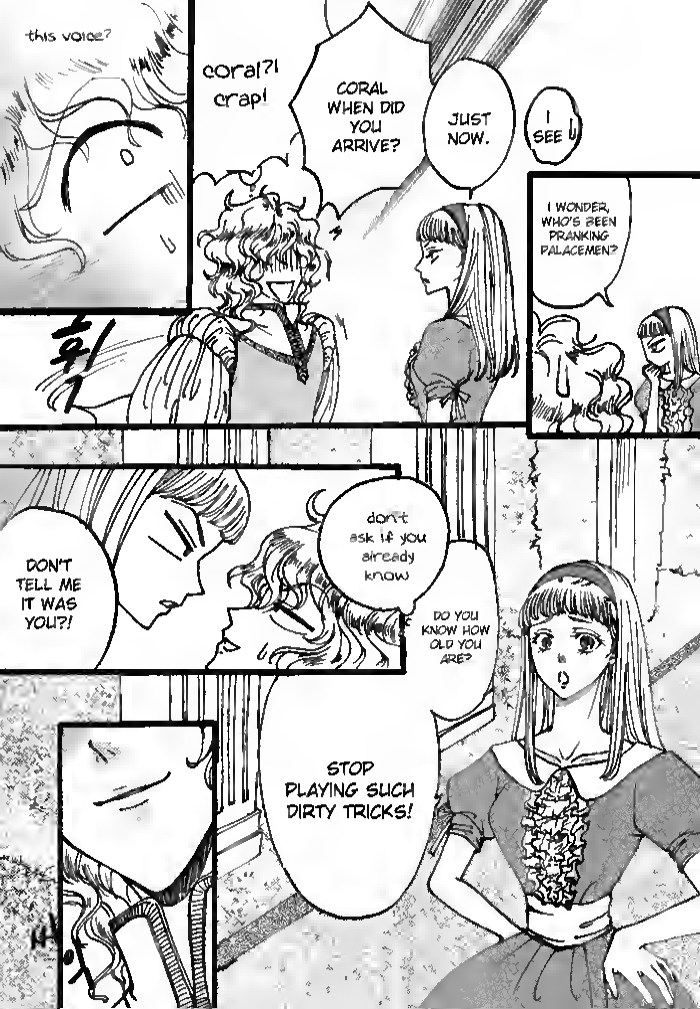


AUTHOR NOTE SEE SWAN PRINCE EPISODE 1
TRANSLATOR NOTE OH! THE GIRL'S FROM FROG PRINCE (BY THE SAME AUTHOR)!
OR: SEE NEXT TWO PAGES



the way to reset the spell I cast on Jeryu is
KYAAAAK!
the kiss of a true beloved
I am always hoping that he finds someone he loves quickly,
KYA!
GASP!
JERYU!
so that the curse is lifted but...
golden ball
rolls around
Humans can never defeat jealousy

the way to reset the spell I cast on Jeryu is
KYAAAAK!
the kiss of a true beloved
I am always hoping that he finds someone he loves quickly,
KYA!
GASP!
JERYU!
so that the curse is lifted but...
golden ball
rolls around
Humans can never defeat jealousy


this voice?
coral?! crap!
CORAL WHEN DID YOU ARRIVE?
JUST NOW.
I SEE
I WONDER, WHO'S BEEN PRANKING PALACEMEN?
DON'T TELL ME IT WAS YOU?!
don't ask if you already know
DO YOU KNOW HOW OLD YOU ARE?
STOP PLAYING SUCH DIRTY TRICKS!

bonus!

jeryu and louri's children

LICHE: JIAN
16 YEARS OLD <3

EXTREMELY LIKE HIS DAD... EXCEPT MAYBE THE HAIR. FUFU

RAZIE: JIAN
17 YEARS OLD <3

EXTREMELY LIKE HER MOM! JERYU'S WORRIED BECAUSE RAZIE'S SUCH A KLUTZ..

Hello~ this is karavelyn here! if you don't know who the heck i am, i translated/typeset/proofread/qced this project =-= so ye-ah. Anyway, I'd normally have not put the previous two pages in. However, there were two problems.

1. I kind of forgot to translate the sfx for "golden ball" on the swan prince first chapter. x(
2. I kind of realized that most people reading this would not be Korean or speak korean.

So yeah. Well, I hope you enjoyed the English version of Swan Prince! And I hope nobody had issues with my translations or editing. I know all of you had issues with my speed, but too bad =-= I have a life. So, uhrm, did I mention we're recruiting! If you want to read Frog Prince soon (unless it's done by another group, in which case my point is dead)-- and with fast releases-- well, join us. We have cookies. No we don't. We're recruiting translators and editors. Sorry. Now, I'm finally going to shut up. Amazing, right?